教 育 局
EDUCATION BUREAU

小 一 入 學 申 請 表 (2024)
APPLICATION FORM FOR ADMISSION TO PRIMARY ONE (2024)

此表格只適用於申請官立或資助小一學位
THIS FORM IS TO BE USED FOR APPLICATION FOR ADMISSION TO PRIMARY ONE IN A GOVERNMENT OR AIDED PRIMARY SCHOOL ONLY

填寫此表格前請參閱隨附的「填表須知」
PLEASE READ CAREFULLY THE ATTACHED "NOTES ON HOW TO COMPLETE THE APPLICATION

P

小一入學申請編號
POA APPLICATION NO.
XXXXXXXX

教育局存根
EDB'S COPY

1 小一學校網編號
POA SCHOOL NET OF HOME ADDRESS: 66

甲部 ： 申請兒童資料
PART A : APPLICANT CHILD'S PARTICULARS

2 姓名〔中文〕 李自強
NAME (IN ENGLISH) LEE CHE KEUNG TOM

3 證件編號 DOCUMENT NO. S345678(9)
證件類別 DOCUMENT TYPE 00

4 性別 SEX 男 (M) ✓ 女 (F)

5 出生日期 DATE OF BIRTH 日 月 年 (D D M M Y Y Y Y) 06 10 2018

6 有特殊教育需要的兒童 CHILDREN WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

7 不能以中文作為學習媒介 CANNOT USE CHINESE AS LEARNING MEDIUM

8 通訊地址 CORRESPONDENCE ADDRESS
室 FLAT C　樓 FLOOR 8　座 BLOCK 4
大廈名稱 BUILDING NAME
屋邨/村名稱 ESTATE / VILLAGE: WAI YI GARDEN
街道名稱及號數 NO. AND STREET NAME: 123 CHUNG MEI ROAD
區 DISTRICT: TSING YI　香港 HK　九龍 KLN　新界 NT ✓　國內 Mainland China

居住地址 RESIDENTIAL ADDRESS
〔如與通訊地址相同，則不須填寫〕(Leave blank if same as correspondence address)

樣本 Sample

乙部 ： 家長/監護人資料
PART B : PARENT/GUARDIAN'S PARTICULARS

9 姓名〔中文〕 李仕偉
NAME (IN ENGLISH) LEE SZE WAI

10 證件編號 DOCUMENT NO. A678901(8)
證件類別 DOCUMENT TYPE 01

11 住宅電話 HOME TEL. NO. 24682408
日間聯絡電話/手提電話 DAYTIME CONTACT TEL. NO. / MOBILE PHONE 93456789

12 與申請兒童關係 RELATIONSHIP WITH APPLICANT CHILD: Father

13 教育局專用 FOR OFFICE USE ONLY A B

電郵地址 EMAIL ADDRESS: lsw@hotmail.com

(可選擇填寫 － 作啟動小一入學電子平台帳戶之用，詳情請參閱「小一入學申請表」填表須知) (Optional - for account activation of the POA e-Platform. Please refer to the Notes on How to Complete the "Application Form for Admission to Primary One" for details)

丙部 ： 申請學校自行分配學位者始需填寫
PART C : TO BE COMPLETED ONLY IF APPLYING FOR A DISCRETIONARY PLACE

14 學校授課時間 * SCHOOL SESSION: ~~上午 AM~~ ~~下午 PM~~ 全日 WD

學校專用 FOR SCHOOL USE ONLY
15 學校編號 SCHOOL NUMBER

申請的小學名稱
NAME OF SCHOOL APPLIED FOR : LUI KEE PRIMARY SCHOOL

〔甲〕兄/姊在該小學就讀或父/母在該小學就職
(A) SIBLING(S) STUDYING OR PARENT(S) WORKING IN THE PRIMARY SCHOOL APPLIED FOR
16 是 YES ✓
父/母或兄/姊姓名* NAME OF ~~PARENT~~ / SIBLING: LEE SIU MING
現讀班級 CLASS ATTENDING: P3A

若沒有兄/姊在該小學就讀或父/母在該小學就職，則填〔乙〕項。
IF SIBLING(S) NOT STUDYING OR PARENT(S) NOT WORKING IN THE PRIMARY SCHOOL APPLIED FOR, PLEASE COMPLETE TYPE (B).

〔乙〕依計分辦法準則分配的自行分配學位。申請兒童只能在一至五項及/或六至七項中各選一項填報
(B) DISCRETIONARY PLACES ALLOCATED ACCORDING TO POINTS SYSTEM. APPLICANT CHILDREN CAN ONLY CLAIM ONE ITEM FROM 1 TO 5 AND / OR ONE ITEM FROM 6 TO 7.

1 父/母全職在與該小學同一校址的幼稚園或中學部工作 PARENT(S) TEACHING OR WORKING FULL-TIME IN THE KINDERGARTEN OR SECONDARY SECTION IF IT IS OF THE SAME ADDRESS AS THE PRIMARY SCHOOL 〔二十分〕(20 POINTS)

2 兄/姊在與該小學同一校址的中學部就讀 SIBLING(S) STUDYING IN THE SECONDARY SECTION IF IT IS OF THE SAME ADDRESS AS THE PRIMARY SCHOOL 〔二十分〕(20 POINTS)

3 父/母為該小學的校董 PARENT(S) BEING A SCHOOL MANAGER OF THE PRIMARY SCHOOL 〔二十分〕(20 POINTS)

4 父/母或兄/姊為該小學的畢業生 PARENT(S) OR SIBLING(S) BEING A GRADUATE OF THE PRIMARY SCHOOL 〔十分〕(10 POINTS)

5 首名出生子女〔即為家庭各子女中最年長者〕 FIRST - BORN CHILD (THE ELDEST CHILD IN THE FAMILY IRRESPECTIVE OF SEX) 〔五分〕(5 POINTS)

17: 4
父/母或兄/姊姓名* NAME OF PARENT / ~~SIBLING~~: LEE SZE WAI
畢業年份/現讀班級* YEAR OF GRADUATION / ~~CLASS ATTENDING~~: 1984

6 與該校的辦學團體有相同的宗教信仰 SAME RELIGIOUS AFFILIATION AS THE SPONSORING BODY WHICH OPERATES THE PRIMARY SCHOOL 〔五分〕(5 POINTS)

7 父/母為該小學主辦社團的成員 PARENT(S) BEING A MEMBER OF THE SAME ORGANISATION WHICH SPONSORS THE OPERATION OF THE PRIMARY SCHOOL 〔五分〕(5 POINTS)

18: 6

校印 SCHOOL CHOP

本人有超過一名子女在自行分配學位階段向同一間小學申請
I HAVE MORE THAN ONE CHILD APPLYING FOR DISCRETIONARY PLACES IN THE SAME PRIMARY SCHOOL
19 是 YES ✓
其小一入學申請編號是：
THE POA APPLICATION NUMBER(S) IS / ARE : 87654321

XXXXXXXX

1. 本人謹作以下聲明:
   (i) 本人為上述申請兒童的家長/監護人*；及
   (ii) 此表格內的資料全屬正確無訛。倘若有虛報資料，本申請將會作廢及申請兒童獲派的學位將會被取消。
2. 本人明白教育局會在有需要時採取適當的行動，查核此申請表內所提供的資料，及／或有關此申請所提供的資料的真確性。教育局亦可能因此而要求本人面見並提供任何相關的文件和資料，及／或作出宣誓。本人明白，如有需要，教育局亦可能會進行家訪，查核此申請表內所提供的，及／或與此申請有關的資料的真確性。本人亦明白，若教育局在合理及有需要的情況下作出上述要求，以證實此申請表內，及／或有關此申請所提供的資料的準確性和真確性，而本人又未有向教育局提供此等協助及／或資料，教育局則會就本人的申請採取相應行動，其中包括暫緩處理有關的申請。
3. 本人同意教育局聯絡有關人士、公司、機構或政府部門，向他們透露在此申請表內，及／或與此申請有關的個人資料，以核實此申請表內，及／或與此申請有關的資料的真確性及作學位分配事宜和其他與教育有關的用途。本人亦同意任何人士、公司、機構或政府部門為此向教育局透露本人的個人資料。
4. 本人已明白印於背頁關於在此表格提供的個人資料的用途，和有關查閱及改正資料的權利。
5. 本人確知只能為申請兒童向一間官立或資助小學申請學校自行分配的學位。倘若同時申請多間官立或資助小學，則本申請將會作廢及申請兒童將不獲分派自行分配學位。
6. 本人已明白申請兒童如獲直接資助計劃（直資）小學取錄，在接受直資學校小一學位後，將不能透過小一入學統籌辦法獲派小一學位。如他／她已透過小一入學統籌辦法獲派學位，該學位亦會被取消。
7. 本人已明白申請兒童若已獲私立小學取錄而仍然繼續參加小一入學統籌辦法，其名字將會在統一派位結果公布前送交有關小學參考。

* 請將不適用者刪去

1 **I declare that:**
   (i) I am the parent/guardian* of the aforementioned applicant child; and
   (ii) To the best of my knowledge and belief, the information contained in this form is true and correct. If false information is provided, this application will be rendered null and void and the Primary 1 place allocated on the basis of this application will be withdrawn.
2 **I understand that the Education Bureau (EDB) will take such measures as they consider necessary and appropriate to verify the information provided in and/or in relation to this application and I may be required to attend interview and provide EDB with any document and information, and/or to make any sworn declaration for such purpose. I understand that EDB may also conduct home visits to verify the information provided in and/or in relation to this application as and when necessary. I understand that if EDB is not provided with such assistance and/or information as reasonably necessary to satisfy it as to the accuracy and truthfulness of the information provided in and/or in relation to this application, EDB will take any necessary action in relation to my application, including holding it in abeyance.**
3 **I give consent to EDB to disclose the personal data provided in and/or in relation to this application to, and to liaise with, any person, company, organization or government department/bureau concerned for the purpose of verifying the information provided in and/or in relation to this application, school places allocation and other education-related purposes. I also give consent to any person, company, organization or government department/bureau to release my personal data to EDB for any of such purposes.**
4 **I understand the purposes for which the personal data provided by means of this form will be used, as well as my rights for data access/correction as printed overleaf.**
5 **I understand that I may apply for a discretionary place for the applicant child in only ONE government or aided primary school. I also understand that if multiple applications are made, this application will be rendered null and void and any discretionary place offered on the basis of this application will be withdrawn.**
6 **I understand that if the aforementioned applicant child has accepted the offer of a Primary 1 place in a Direct Subsidy Scheme primary school, he/she will not be allocated a Primary 1 place through the Primary One Admission System. If a school place has been allocated to him/her through the Primary One Admission System, that school place will be withdrawn.**
7 **I understand that if the aforementioned applicant child has been offered a Primary 1 place by a private primary school and yet opted to remain in the Primary One Admission System, his/her name will be sent to the primary school concerned for information prior to the release of results of Central Allocation.**

* **Delete whichever is inappropriate**

日期
Date: 25·9·2023

家長或監護人簽署
Signature of parent/guardian: Sze Wai LEE

ਨਮਨਾ ਅਤੇ ਟਿੱਪਣੀ

1. **ਘਰ ਦੇ ਪਤੇ ਦਾ POA ਸਕੂਲ ਨੈਟ**: ਸਮੁੱਚੇ ਇਲਾਕੇ ਨੂੰ 36 POA ਸਕੂਲ ਨੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ ਹੈ| ਹਰ ਇੱਕ POA ਸਕੂਲ ਨੈਟ ਦੇ ਅੰਦਰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਸੂਚੀ ਅੰਤਿਕਾ ਵਿੱਚ ਦੇਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ| ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਬੰਧਿਤ 'POA ਸਕੂਲ ਨੈਟ ਦਾ ਨੰਬਰ' ਭਰੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ| ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ ਸਿਰਫ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦਾ ਪਤਾ ਜਾਂ ਰਹਿਣ ਦਾ ਮੁੱਖ ਸਥਾਨ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਭਾਵ ਇੱਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸਥਾਨ ਜਿੱਥੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਉਸ ਦਾ ਇਕਮਾਤਰ ਪਤਾ ਜਾਂ ਮੁੱਖ ਘਰ ਹੈ| ਜੇਕਰ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਆਉਣ-ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ ਉੱਪਰ ਕੋਨੇ ਵਿਚ 'ਘਰ ਦੇ ਪਤੇ ਦੇ POA ਸਕੂਲ ਨੈਟ ਨੰ.' ਵਾਲੇ ਡੱਬੇ ਨੂੰ ਖਾਲੀ ਛੱਡ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ|

2. **ਨਾਮ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ, ਜੇਕਰ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ| **ਨਾਮ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਸਪੁਰਦ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ** (BLOCK ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ)| ਪਹਿਲਾ ਆਖਰੀ ਨਾਮ ਲਿਖੋ, ਪਹਿਲੇ ਡੱਬੇ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ, ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਇੱਕ ਖਾਲੀ ਸਥਾਨ ਛੱਡੋ| ਵਿਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ| ਦਰਜ਼ ਕੀਤਾ ਨਾਮ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਂ ਹੋਰ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਾਸਪੋਰਟ, ਪਛਾਣ ਦਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਮੁੜ-ਦਾਖਲੇ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ, ਆਦਿ) ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ|

3. **ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀ **ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ** ਨੂੰ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਕਿਸਮ ਲਈ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ| ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸਦਾ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦਾ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰਬਰ ਭਰੋ| ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ 'ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ' ਦੇ ਨੋਟ 1 ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਲਓ|

4. **ਲਿੰਗ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਚਿਤ ਡੱਬੇ 'ਚ ਸਹੀ '✓' ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ|

5. **ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਰੋ| ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਉਹ 6 ਅਕਤੂਬਰ 2018 ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਤਾਰੀਖ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਰਸਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
0	6	1	0	2	0	1	8

6. **ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ**: ਜੇ ਮਾਪੇ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਇਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਬਾਕਸ (box) ਵਿੱਚ ਇੱਕ '✓' ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 'ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ' ਤੇ ਨੋਟ 2 ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਲਓ|

7. ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਚੀਨੀ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮਾਧਿਅਮ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਵਰਤ ਸਕਦਾ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ '✓' ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ| ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 'ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮਾਧਿਅਮ ਵਜੋਂ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ' ਤੇ ਨੋਟ 3 ਵੇਖੋ|

8. **ਪੱਤਰ-ਵਿਹਾਰ ਪਤਾ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪੱਤਰ-ਵਿਹਾਰ ਪਤੇ ਨੂੰ ਭਰੋ (ਇੱਕ ਅੱਖਰ ਪ੍ਰਤੀ ਡੱਬਾ; ਵਿਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ)| ਜੇਕਰ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤਾ ਪੱਤਰ-ਵਿਹਾਰ ਪਤੇ ਤੋਂ ਵੱਖਰਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ '**ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤਾ**' ਕਾਲਮ ਨੂੰ ਵੀ ਪੂਰਾ ਕਰੋ| ਬਿਜਲੀ ਬਿਲ, ਗੈਸ ਬਿਲ, ਜਾਂ ਪਾਣੀ ਦੇ ਬਿੱਲ ਪਤੇ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ|

9. **ਨਾਮ**: ਮਾਪੇ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ, ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ| **ਨਾਮ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਸਪੁਰਦ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ** (BLOCK ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ)| ਪਹਿਲਾ ਆਖਰੀ ਨਾਮ ਲਿਖੋ, ਪਹਿਲੇ ਡੱਬੇ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ, ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਇੱਕ ਖਾਲੀ ਸਥਾਨ ਛੱਡੋ| ਵਿਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ| ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦਰਜ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਾਮ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ|

10. **ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਮਾਪਿਆਂ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ ਲਿਖੋ, ਪਹਿਲੇ ਡੱਬੇ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਅਤੇ 'ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ' ਦੇ ਨੋਟ 1 ਵਿੱਚ ਦਿਖਾਏ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਉਚਿਤ ਕੋਡ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਦਿਓ|

11. **ਟੈਲ. ਨੰ.**: ਸੰਚਾਰ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੇ ਗਏ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਘਰ ਦਾ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਿਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਸੰਪਰਕ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ / ਮੋਬਾਈਲ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਭਰੋ| **ਈਮੇਲ ਪਤਾ**: ਜੇਕਰ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਵੰਡ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ, ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਈ-ਪਲੇਟਫਾਰਮ(e-Platform) ਰਾਹੀਂ ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ ਦੇ ਨਤੀਜ਼ਿਆਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਲਈ POA ਈ-ਪਲੇਟਫਾਰਮ(e-Platform) ਏਕਾਉਂਟਸ ਨੂੰ ਸਰਗਰਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਈਮੇਲ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋI ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 'POA ਈ-ਪਲੇਟਫਾਰਮ(e-Platform)' ਤੇ ਨੋਟ 4 ਵੇਖੋ|

12. **ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ**: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਦੱਸੋ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ 'ਪਿਤਾ', 'ਮਾਂ' ਆਦਿ| ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਸੰਬੰਧ ਦੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਦਸਤਾਵੇਜਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇਗੀ|

13. ਇਹ ਕਾਲਮ ਸਿੱਖਿਆ ਬਿਊਰੋ ਦੁਆਰਾ ਭਰਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ|

14. ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ ਭਰੋ ਜਿਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ| **ਸਕੂਲ ਸੈਸ਼ਨ**: ਜੋ ਵੀ ਅਣਉਚਿਤ ਹੋਵੇ ਉਸ ਨੂੰ ਹਟਾ ਦਿਓ|

15. **ਸਕੂਲ ਨੰਬਰ**: ਸਕੂਲ ਦੁਆਰਾ ਭਰੇ ਜਾਣ ਲਈ|

16. ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਾਈ/ਭੈਣ ਉਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ '✓' ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ| ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਭੈਣ-ਭਰਾ/ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦਾ ਨਾਮ ਭਰੋ ਅਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿੱਚ ਉਹ ਕਲਾਸ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ) ਉਸ ਨੂੰ ਭਰੋ| ਭਾਗ C ਦੇ ਆਈਟਮ A ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਭਾਗ C ਦੇ ਆਈਟਮ B ਅਤੇ 19 ਨਾਲ ਚਿੰਨ੍ਹ ਕੀਤੇ ਡੱਬੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਭਰਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ|

17. - 18. ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਾਈ/ਭੈਣ ਉਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ **ਨਹੀਂ** ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ **ਨਹੀਂ** ਪੜ੍ਹਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਆਈਟਮ B (ਅੰਕ ਪ੍ਰਣਾਲੀ) ਨੂੰ ਭਰੋ| ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ **(1) ਤੋਂ (5) ਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਸੰਬੰਧ** ਅਤੇ **(6) ਤੋਂ (7) ਵਿੱਚੋਂ ਸਿਰਫ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਸੰਬੰਧ** ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ| ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤੇ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦੀ ਤਸਦੀਕ 'ਤੇ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਅੰਕ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ| ਸੂਚੀਬੱਧ ਸੂਚੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ|

ਜੇਕਰ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ:
(a) (1) ਤੋਂ (5) ਤੱਕ ਦੇ ਸੰਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਦਾ ਵੀ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ 17 ਨਾਲ ਚਿੰਨ੍ਹ ਕੀਤੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਨੰਬਰ ਭਰ ਕੇ ਸੰਬੰਧ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਰਸਾਓ|
ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਨੂੰ (1) ਤੋਂ (4) ਵਿੱਚੋਂ ਦਾਅਵੇ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸੰਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਥਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਭੈਣ-ਭਰਾ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ;
(b) ਸੰਬੰਧ (2) ਜਾਂ (4) ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਥਾਂ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰੈਜੂਏਸ਼ਨ / ਕਲਾਸ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ ਉਸ ਨੂੰ ਦਰਸਾਓ;
(c) ਪਹਿਲੇ ਜਨਮੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਲਿੰਗ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਨਾ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਉਹ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਬੱਚਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ| ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 'ਪਹਿਲੇ ਜਨਮੇ ਬੱਚੇ' ਤੇ ਨੋਟ 5 ਵੇਖੋ|
(d) ਸੰਬੰਧ (6) ਜਾਂ (7) ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 'ਉਸੇ ਧਾਰਮਿਕ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸੰਸਥਾ' / 'ਉਸੇ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰ' ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਬਾਰੇ ਸਿੱਧਾ ਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਕਰਨ| ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਪੰਨਾ 6 'ਤੇ ਆਈਟਮ (v) ਅਤੇ (vi) ਦੇਖੋ|

ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੇ (1) ਤੋਂ (5) ਸੰਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸੰਬੰਧ ਹਨ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰੋ ਜਿਸ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅੰਕ ਹਨ|

ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ (6) (ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਲਈ) ਜਾਂ (7) (ਮਾਤਾ ਜਾਂ ਪਿਤਾ ਲਈ) ਕਿਸੇ ਸੰਬੰਧ ਦਾ ਕੋਈ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ 18 ਨਾਲ ਚਿੰਨ੍ਹ ਕੀਤੇ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਨੰਬਰ ਭਰ ਕੇ ਸੰਬੰਧ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਰ

19. ਜੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਬੱਚੇ ਉਸੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਡੱਬੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ '✓' ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਅਤੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਥਾਂ ਵਿੱਚ ਦੂਸਰਿਆਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ POA ਅਰਜ਼ੀ ਨੰਬਰ ਭਰੋ|

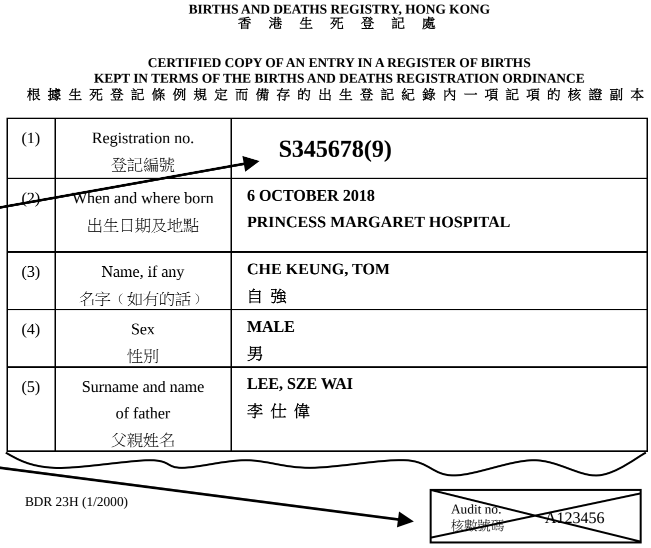
ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ: ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤੇ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਸਬੂਤ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਨਾਮ ਨੂੰ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ|

ਨੋਟ 1 : ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ

ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦੇ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦੇ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰਬਰ ਨੂੰ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ ਲਈ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਡੱਬਿਆਂ | 0 | 0 | ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨੰਬਰ: S345678(9)
(ਨੋਟ: ਸਿਰਫ "S" ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਸੱਤ ਅੰਕ ਜਾਂ ਵਰਣਮਾਲਾ ਭਰੋ)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੰਬਰ ਨੂੰ ਦਰਜ਼ ਨਾ ਕਰੋ


BIRTHS AND DEATHS REGISTRY, HONG KONG
香 港 生 死 登 記 處

CERTIFIED COPY OF AN ENTRY IN A REGISTER OF BIRTHS
KEPT IN TERMS OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ORDINANCE
根據生死登記條例規定而備存的出生登記紀錄內一項記項的核證副本

(1)	Registration no. 登記編號	S345678(9)
(2)	When and where born 出生日期及地點	6 OCTOBER 2018 PRINCESS MARGARET HOSPITAL
(3)	Name, if any 名字（如有的話）	CHE KEUNG, TOM 自 強
(4)	Sex 性別	MALE 男
(5)	Surname and name of father 父親姓名	LEE, SZE WAI 李 仕 偉

BDR 23H (1/2000)

Audit no. 核數號碼 A123456

ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਕੋਲ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦਾ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਭਰੋ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਕੋਡਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦੇ ਕੇ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਕਿਸਮ ਨੂੰ ਵੀ ਭਰੋ:

ਕੋਡ	ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ	ਕੋਡ	ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਿਸਮ
00	Hong Kong Birth Certificate	05	Document of Identity
01	Hong Kong Identity Card	06	Entry Permit
02	Passport	07	Declaration of Identity for Visa Purpose
03	Re-entry Permit	08	One-way Permit
04	Certificate of Identity	09	ਹੋਰ

ਨੋਟ 2: ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ

ਜੇ ਮਾਪੇ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਇਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ[1] ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬਾਕਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ "✓" ਪਾਓ| Education Bureau, ਇਸ ਸੰਕੇਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਸਬੰਧਤ ਵਿਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਸਟੈਂਡਿੰਗ ਮਕੇਨਿਸਮ ਅਨੁਸਾਰ ਤਾਲ-ਮੇਲ ਕਰੇਗਾ| ਜਿਥੇ ਵੀ ਜਰੂਰੀ ਹੈ, Education Bureau ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇਗਾ| ਮਾਪਿਆਂ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਅਨੁਸਾਰ, Education Bureau ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਤਾ ਸਰਕਾਰ / ਐਡਡ / ਸਿੱਧੀ ਸਬਸਿਡੀ ਸਕੀਮ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਦੇਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਣ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਲਈ ਉਚਿਤ ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ| ਮਾਪੇ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਲਾਭਦਾਇਕ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਰਾਹੀਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ:

[1] ਸਧਾਰਣ ਤੌਰ ਤੇ, ਸੰਭਾਵਿਤ P1 ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਬੌਧਿਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਉਟਿਜ਼ਮ ਸਪੈਕਟ੍ਰਮ ਵਿਕਾਰ, ਧਿਆਨ ਘਾਟਾ / ਹਾਈਪਰਐਕਟੀਵਿਟੀ ਵਿਗਾੜ, ਸਰੀਰਕ ਅਪੰਗਤਾ, ਦਿੱਖ ਕਮਜ਼ੋਰੀ, ਸੁਣਨ ਦੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਜਾਂ ਬੋਲਣ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ|

ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲਾਂ (Primary School Profiles)	https://www.chsc.hk/primary
ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲਾਂ (SpecialSchool Profiles)	https://www.chsc.hk/spsp/
ਸਿੱਖਿਆ ਬਿ Bureauਰੋ> ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਤੇ ਨੀਤੀ> ਵਿਸ਼ੇ: ਸਿੱਖਿਆ (Education Bureau > Education System and Policy > Special Education)	https://www.edb.gov.hk/en/index.html
ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਸਿੱਖਿਆ ਸ਼ਹਿਰ (Hong Kong Education City)	https://www.hkedcity.net/

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਜੇ ਦਰਸ਼ਇਆ ਜਾਵੇ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਹਨ, ਇਹ ਬੱਚੇ ਦੀ P1 ਜਗ੍ਹਾ ਦੀ ਅਲਾਟਮੈਂਟ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ| ਅਰਜ਼ੀ ਉੱਤੇ ਸਥਾਈ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ ਅਤੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਕ ਸਰਕਾਰੀ / ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਇਕ P1 ਸਥਾਨ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ (ਸਮੇਤ ਅਖ਼ਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ ਦਾਖਲਾ ਪੜਾਅ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਅਲਾਟਮੈਂਟ ਪੜਾਅ)| ਇਸ ਲਈ, ਮਾਪਿਆਂ / ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ| ਮਾਪਿਆਂ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਨੂੰ Education Bureau ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਉਹ ਅਜਿਹੀ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਢੁਕਵਾਂ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ|

ਜੇ ਮਾਪਿਆਂ / ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਕੋਲ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਣ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਢੁਕਵੀਂ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ 2832 7700 'ਤੇ Education Bureau ਦੇ ਸਕੂਲ ਸਥਾਨ ਨਿਰਧਾਰਨ ਵਿਭਾਗ (School Places Allocation Section) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ|

ਨੋਟ 3: ਚੀਨੀ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮਾਧਿਅਮ ਵਜੋਂ ਨਹੀਂ ਵਰਤ ਸਕਦਾ

ਸਰਕਾਰ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ[2] ਨੂੰ ਸਮੁਦਾਏ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰਕੇ ਏਕੀਕਰਣ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਥਾਨਕ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਅਨੁਕੂਲਨ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜਨਤਕ ਖੇਤਰ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਿਲਾ ਲੈਣ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੀਨੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਹਿਪਾਠੀਆਂ ਨਾਲ ਚੀਨੀ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਮੌਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ। ਸਾਲ 2014 ਤੋਂ, ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ (Education Bureau) ਨੇ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਵਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜੀ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਅਤੇ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ "ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪਾਠਕ੍ਰਮ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਫਰੇਮਵਰਕ"(Chinese Language Curriculum Second Language Learning Framework)" ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ, ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਵਾਧੂ ਫੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਮਹਤਵਪੂਰਣ ਵਾਧੇ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਸਿੱਖਨ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਨ ਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ, ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣਾ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਚੀਨੀ ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਸਮਰਥਨ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨਾ, ਅਤੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਇੱਕ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਵਾਲੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦੀ ਸਿਰਜਣ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ।

NCS ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲਾਂ ਚੁਣਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕੇ। ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਨੈਟ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸੂਚੀ ਸਮੇਤ ਪਬਲਿਕ ਸੈਕਟਰ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਸਕੂਲ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਗਹਿਰਾ

[2] ਵਿੱਦਿਅਕ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਆਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਲਈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਘਰੇਲੂ ਬੋਲੀ ਚੀਨੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸ਼੍ਰੇਣੀਬੱਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਵਾਤਾਵਰਣ ਰੱਖਦੇ ਹਨ। ਅਲੱਗ-ਅਲੱਗ ਸਕੂਲਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਆਂ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ (Primary School Profiles) (http://www.chsc.hk/primary/en) ਵਿੱਚ "ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸਪੋਰਟ ਫੋਰ NCS ਸਟੂਡੈਂਟਸ" ("Education Support for NCS Students") ਦੇ ਕਾਲਮ ਨੂੰ ਵੇਖੋ, ਜੋ Committee on Home-School Co-operation ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੈ। ਉਪਰੋਕਤ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ, ਜੇ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਵੇਲੇ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ(Central Allocation) ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚੋਣ ਫਾਰਮ (Choice of Schools Forms) ਦਾ ਭਾਗ B ਭਰਨ ਵੇਲੇ, ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮਾਧਿਅਮ ਵਜੋਂ ਚੀਨੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ, ਤਾਂ ਉਹ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਨੈੱਟ ਵਿਚਲੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਿਚੋਂ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅੰਤਿਕਾ 3 (ਰਵਾਇਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਧੇਰੇ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਦਾਖਿਲਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ) ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, Education Bureau ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ (Central Allocation) ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੇ ਜਾਰੀ ਹੋਣ 'ਤੇ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰੇਗਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁਕੱਰਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਨੋਟ 4: POA ਈ-ਪਲੇਟਫਾਰਮ (e-Platform)

"ਸਮਾਰਟ ਸਰਕਾਰ" ("Smart Government") ਰਣਨੀਤੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, Education Bureau ਨੇ POA ਦੇ ਡਿਜੀਟਲਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਾਗੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈI ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ (discretionary places) ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ (central allocation) ਲਈ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਨਾਲ ਹੀ ePOA ਰਾਹੀਂ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ (discretionary places) ਦੀ ਵੰਡ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ (central allocation) ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨI ਜੇਕਰ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ePOA ਰਾਹੀਂ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ ਉੱਪਰ ਭਾਗ (B) ਦੇ ਬਿੰਦੂ (1) ਨੂੰ ਵੇਖੋI

ਜੇਕਰ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਕਾਗਜ਼ੀ "ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਵਨ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ" ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਾਗਜ਼ੀ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਵਿੱਚ ਈਮੇਲ ਪਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ Education Bureau ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਈਮੇਲ ਪਤੀਆਂ ਤੇ ਈਮੇਲ ਭੇਜੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਆਪਨੇ ਤੌਰ ਤੇ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ (discretionary places) ਦੀ ਵੰਡ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ, ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਅਤੇ ePOA ਦੇ ਜਰਿਏ ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ (central allocation) ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਲਈ ePOA ਏਕਾਉਂਟ ਨੂੰ ਸਰਗਰਮ ਕਰ ਸਕਣI ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਈਮੇਲ ਪਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ePOA ਏਕਾਉਂਟ ਨੂੰ ਸਰਗਰਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਜੇ ਵੀ ਕਾਗਜ਼ੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਈ-ਪਲੇਟਫਾਰਮ ਰਾਹੀਂ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨI

ਨੋਟ 5: ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਬੱਚਾ

ਮਾਪੇ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਜੋ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲੇ ਜਨਮੇ ਬੱਚੇ ਹੋਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਵਿੱਚ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਜਨਮਿਆ ਬੱਚਾ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤਾਂ ਮਾਪੇ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਅਜੇ ਵੀ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਉਸ ਪਹਿਲੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨਾਂ (Discretionary Places) ਦੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਅੰਕ ਪ੍ਰਣਾਲੀ (Points System) ਦੇ ਤਹਿਤ 5 ਅੰਕਾਂ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸਰਕਾਰੀ / ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰਦਾ ਹੈ । ਸੰਬੰਧਿਤ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ / ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੂੰ Education Bureau ਦੇ School Places Allocation Section (POA) ਕੋਲ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਉਸ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਅਖਤਿਆਰੀ ਸਥਾਨ (discretionary place) ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

[ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਨੇਪਾਲੀ / ਉਰਦੂ / ਹਿੰਦੀ / ਟਾਗਾਲੋਗ / ਥਾਈ / ਬਹਾਸਾ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ੀਆ / ਪੰਜਾਬੀ (ਭਾਰਤੀ)/ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਸੰਸਕਰਣਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਅੰਤਰਤਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੋਵੇਗਾ|]

非華語申請兒童的家長／監護人在選擇學校前，應細閱下文：

政府致力鼓勵及支援非華語學生[3]融入社會，幫助他們盡早適應本地教育體系及學好中文，並確保非華語學生與華語同儕有同等機會入讀公營學校和學習中文。教育局由 2014 年開始實施一系列支援措施，包括在中小學實施「中國語文課程第二語言學習架構」、大幅增加學校的額外撥款、為學校提供教學資源、師資培訓及專業支援，以加強支援非華語學生學習中文及建構共融校園。

教育局鼓勵非華語申請兒童的家長／監護人選擇提供沉浸中文語言環境的學校，以便幫助申請兒童學好中文。大部分公營學校（包括申請兒童住址所屬學校網名單中的小學）均提供沉浸的中文語言環境。有關個別學校為非華語學生提供的校本支援措施，請參閱家庭與學校合作事宜委員會出版的《小學概覽》（https://www.chsc.hk/primary）內的「非華語學生的教育支援」欄目。若家長／監護人知悉上述，並審慎考慮相關情況後，認為申請兒童此階段在提供沉浸中文語言環境的學校學習仍會有較大困難，並在申請表上註明申請兒童不能以中文作為學習媒介，在填寫統一派位選擇學校表格乙部時，可選擇住址所屬學校網名單中的小學，並可參考下列過往傳統上錄取較多非華語學生的小學：

ਗੈਰ-ਚੀਨੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ (NCS) ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ 'ਤੇ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ:

ਸਰਕਾਰ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ[3] ਨੂੰ ਸਮੁਦਾਏ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰਕੇ ਏਕੀਕਰਣ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਥਾਨਕ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਅਨੁਕੂਲਨ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜਨਤਕ ਖੇਤਰ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਿਲਾ ਲੈਣ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੀਨੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਹਿਪਾਠੀਆਂ ਨਾਲ ਚੀਨੀ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਮੌਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ। ਸਾਲ 2014 ਤੋਂ, ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ (Education Bureau) ਨੇ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਵਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜੀ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਅਤੇ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ "ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪਾਠਕ੍ਰਮ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਫਰੇਮਵਰਕ"(Chinese Language Curriculum Second Language Learning Framework)" ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ, ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਵਾਧੂ ਫੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਮਹਤਵਪੂਰਣ ਵਾਧੇ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਸਿੱਖਨ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਨ ਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ, ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣਾ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਚੀਨੀ ਸਿੱਖਣ ਲਈ ਸਮਰਥਨ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨਾ, ਅਤੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਇੱਕ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਵਾਲੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦੀ ਸਿਰਜਣ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ ।

NCS ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਚੁਣਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕੇ। ਬਿਨੈਕਾਰ

[3] 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。
ਵਿੱਦਿਅਕ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਆਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਲਈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਘਰੇਲੂ ਬੋਲੀ ਚੀਨੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸ਼੍ਰੇਣੀਬੱਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਨੈਟ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸੂਚੀ ਸਮੇਤ ਪਬਲਿਕ ਸੈਕਟਰ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਸਕੂਲ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਗਹਿਰਾ ਵਾਤਾਵਰਣ ਰੱਖਦੇ ਹਨ। ਅਲੱਗ-ਅਲੱਗ ਸਕੂਲਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਸਕੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਾਆਂ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਫ਼ਾਈਲ (Primary School Profiles) (https://www.chsc.hk/primary/en) ਵਿੱਚ "ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸਪੋਰਟ ਫੋਰ NCS ਸਟੂਡੈਂਟਸ" ("Education Support for NCS Students") ਦੇ ਕਾਲਮ ਨੂੰ ਵੇਖੋ, ਜੋ Committee on Home-School Co-operation ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੈ।

ਉਪਰੋਕਤ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ, ਜੇ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਅਜੇ ਵੀ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਵੇਲੇ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ(Central Allocation) ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਚੋਣ ਫਾਰਮ (Choice of Schools Forms) ਦਾ ਭਾਗ B ਭਰਨ ਵੇਲੇ, ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਾ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮਾਧਿਅਮ ਵਜੋਂ ਚੀਨੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ, ਤਾਂ ਉਹ ਬਿਨੈਕਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਨੈੱਟ ਵਿਚਲੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਿਚੋਂ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਰਵਾਇਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਧੇਰੇ NCS ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਸੂਚੀ ਤੋਂ ਹਵਾਲਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ:

學校網 School Net	學校編號 School No.	學　校　名　稱 Name of School (備註) (Remarks)	授課時間 Session	學校類別 School Type	資助類別 Finance Type	宗教 Religion	學　校　地　址　（電 話 號 碼） School Address (Telephone Number)
12	512648	李陞大坑學校　(S) (P) Li Sing Tai Hang School	全日 whole-day	男女 co-ed	資助 aided		香港大坑浣紗街７３號　(2577 5188) 73 Wun Sha Street, Tai Hang, HK
12	510238	官立嘉道理爵士小學　(S) (P) Sir Ellis Kadoorie (Sookunpo) Primary School	全日 whole-day	男女 co-ed	官立 govt		香港掃桿埔東院道９號　(2577 3489) 9 Eastern Hospital Road, Sookunpo, HK
31	515000	油蔴地街坊會學校　(S) (P) Yaumati Kaifong Association School	全日 whole-day	男女 co-ed	資助 aided		九龍油麻地眾坊街８０號　(2388 8327) 80 Public Square Street, Yau Ma Tei, Kln
40	510874	李鄭屋官立小學　(S) (P) Li Cheng Uk Government Primary School	全日 whole-day	男女 co-ed	官立 govt		九龍深水埗東京街４３號　(2386 8049) 43 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kln
45	518484	伊斯蘭鮑伯濤紀念小學　(S) (P) Islamic Dharwood Pau Memorial Primary School	全日 whole-day	男女 co-ed	資助 aided	伊斯蘭教 Islam	九龍慈雲山慈樂邨第一期　(2320 1300) Tsz Lok Estate, Phase 1, Tsz Wan Shan, Kln
46	514519	香港道教聯合會雲泉學校　(S) (P) (#7) Hong Kong Taoist Association Wun Tsuen School	全日 whole-day	男女 co-ed	資助 aided	道教 Taoism	九龍牛頭角上邨（安善道）　(2757 0854) On Shin Road, Upper Ngau Tau Kok Estate, Kln
48	512770	閩僑小學　(S) (P) Man Kiu Association Primary School	全日 whole-day	男女 co-ed	資助 aided		九龍牛頭角上邨（安善道）　(2757 0490) On Shin Road, Upper Ngau Tau Kok Estate, Kln
71	114642	伊斯蘭學校　(S) (P) Islamic Primary School	全日 whole-day	男女 co-ed	資助 aided	伊斯蘭教 Islam	新界屯門友愛邨　(2450 2270) Yau Oi Estate, Tuen Mun, NT

備註 ਟਿੱਪਣੀਆਂ

S　學校實施小班教學，基本每班派位名額為 25 人。若在統一派位階段有實際的需要，學校每班或需加派學生。小班教學著眼教學策略，涉及教學帶動的分組法，學校實施小班教學會按學習目標和學生需要訂定教學組的大小和數目；每班派位人數不應也不須和教學組的大小劃上等號。

ਸਕੂਲ ਵੰਡ ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੇ ਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਛੋਟੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ (small class teaching) ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਅਸਲ ਵਿੱਚ 25 ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪ੍ਰਤੀ ਕਲਾਸ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਵੰਡ (Central Allocation) ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਅਸਲ ਲੋੜ ਦੇ ਅਧੀਨ, ਸਕੂਲਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੀ P1 ਕਲਾਸ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਹੋਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਵੰਡ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਛੋਟੀ ਕਲਾਸਾਂ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ, ਸਿਖਾਉਣ ਅਤੇ ਸਿੱਖਣ ਦੀਆਂ ਰਣਨੀਤੀਆਂ ਨਾਲ ਵਧੇਰੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਚਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਮਾਹੌਲ ਜਾਂ ਸਿਖਲਾਈ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਛੋਟੀ ਕਲਾਸ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ (small class teaching) ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਅਕਾਰ ਅਤੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਸਮੂਹ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਕਲਾਸ ਨੂੰ ਵੰਡੇ ਗਏ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਅਤੇ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

P　該校具備有部分可供肢體傷殘學生使用的設施，有關詳情請直接向學校查詢。

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਕਲਾਂਗ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਕੁੱਝ ਸਹੂਲਤਾਂ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

#7　該校已獲分配位於安達臣道發展區（地盤 KT2c）擬建之小學校舍，擬建校舍屬觀塘區的第 46 小一學校網，暫時預計於 2024 年第二季竣工，但實際完工日期須視乎不同因素，包括建築工程進度等。有關詳情請直接向學校查詢。

ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਸਾਈਟ (Site) KT2c, ਐਂਡਰਸਨ ਰੋਡ (Anderson Road), ਕਵੁਨ ਟੌਂਗ (Kwun Tong) ਵਿਖੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਪਰਿਸਰ ਅਲਾਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਸਕੂਲ ਪਰਿਸਰ ਕਵੁਨ ਟੌਂਗ (Kwun Tong) ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ POA ਸਕੂਲ ਨੈਟ 46 ਵਿੱਚ ਹੈ ਅਤੇ ਅਨੁਮਾਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ 2024 ਦੀ ਦੂਜੀ ਤਿਮਾਹੀ ਵਿੱਚ ਇਸਦੇ ਪੂਰਾ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ, ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਸਕੂਲ ਪਰਿਸਰ ਦੀ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਪੂਰਾ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਕਾਰਕਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਨਿਰਮਾਣ ਕਾਰਜਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਗਤੀ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਕੂਲ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

[ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਨੇਪਾਲੀ / ਉਰਦੂ / ਹਿੰਦੀ / ਟਾਗਾਲੋਗ / ਥਾਈ / ਬਹਾਸਾ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ੀਆ / ਪੰਜਾਬੀ (ਭਾਰਤੀ)/ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਸੰਸਕਰਣਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਅੰਤਰਤਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ , ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੋਵੇਗਾ ।]